

**MANUSCRIPT HERITAGE
OF TATAR INTELLECTUALS
IN THE FONDS OF THE INSTITUTE
OF ORIENTAL STUDIES, UZBEKISTAN
ACADEMY OF SCIENCES**

**Saidakbar
Mukhammadaminov**
saidakbar.orient@gmail.com

The article is dedicated to the manuscript heritage of Tatar scholars held in Abu Rayhan Beruni Institute of Oriental Studies of the Academy of Sciences of Uzbekistan, one of the richest manuscript repositories in the world. Works of manuscripts of Tatar theologians such as Abdurahim Utyz-Imyani, Abu al-Nasr Qursawi, Shihabaddin Mardjani, and Hisam al-Din b. Sharaf al-Din al-Bulgari, Kamal al-Din b. Siraj al-Din al-Uribfori al-Kazani, ‘Ayn al-Din b. Jalal al-Din al-Kazani, Abu al-Sharaf Husain b. Abu Umar al-Bulgari, Muhammad Latif b. Abdulislam al-Bulgari are analyzed. Based on a review of the manuscripts, it is established that some of them have not yet been catalogued. It is argued that the works of Tatar scholars were mainly devoted to religious subjects. The role of Tatar scholars in the creation of commentaries and works on legal, medical and Sufi terms is analyzed in order to make the works accessible to a wide range of people seeking knowledge.

Keywords: *manuscripts, codicology, manuscript collection, Institute of Oriental Studies, Uzbekistan Academy of Sciences, tatar scholars, Central Asia.*

Senior Researcher of Institute
of Oriental Studies,
Uzbekistan Academy of Sciences;
Senior Teacher of International
Islamic Academy of Uzbekistan
Saidakbar Mukhammadaminov

**РУКОПИСНОЕ НАСЛЕДИЕ
ТАТАРСКИХ УЧЕНЫХ В ФОНДАХ
ИНСТИТУТА ВОСТОКОВЕДЕНИЯ
АКАДЕМИИ НАУК РЕСПУБЛИКИ
УЗБЕКИСТАН**

**Саиданбар
Мухаммадаминов**
saidakbar.orient@gmail.com

DOI: <http://dx.doi.org/10.24848/ismlg.09.01.14>

Данная статья посвящается рукописному наследию татарских ученых, имеющемуся в фондах Института востоковедения имени Абу Райхана Беруни Академии наук Республики Узбекистан — одного из богатейших хранилищ рукописей в мире. Рассматриваются произведения таких татарских богословов, как Абдурахим Утыз-Имяни, Абу ан-Наср Курсави, Шихабалдин Марджани, Хисам ад-дин б. Шараф ад-дин ал-Булгари, Айниддин б. Джалал ад-дин ал-Казани и других. На основе

**Саиданбар
Мухаммадаминов**

*Старший научный
сотрудник Инсти-
тута востоковедения
Академии наук Ре-
спублики Узбекистан,
старший преподава-
тель Международной
исламской академии
Узбекистана*

обзора рукописей устанавливается, что некоторые из них до сих пор не каталогизированы. Анализируется роль татарских ученых в создании комментариев и трудов, в частности по толкованию юридических, медицинских и суфийских терминов.

Ключевые слова: *рукописи, кодикология, рукописный фонд, Институт востоковедения Академии наук Республики Узбекистан, татарские ученые, Средняя Азия.*

Как известно, период XIX — начала XX вв. стал золотым веком для татарской богословско-философской мысли. Он ознаменовался восходом плеяды таких знаменитых татарских богословов, как Абдурахим Утыз-Имяни (1754–1834), Абу ан-Наср Курсави (1776–1812), Шихабалдин Марджани (1818–1889), Алимджан Баруди (1857–1921), Зийа Камали (1873–1942), Муса Бигиев (1875–1949) и др. Многие татарские ученые получили свои религиозные знания в Средней Азии, в стенах медресе Бухары и Самарканда. Взгляды татарских богословов вызвали горячие дискуссии. Однако не следует забывать, что подобные дискуссии велись и среди среднеазиатских ученых, которые ратовали за открытие врат иджтихада, за переоценку традиционных взглядов на некоторые явления. Среднеазиатским же религиозным деятелям, видимо, было сложнее заниматься «религиозным реформаторством», так как они часто подвергались «обличительной критике» со стороны кадимистов, которым местная власть всегда была готова оказать поддержку. Между тем, несмотря на все эти обстоятельства, в Средней Азии было немало сторонников воззрений татарских ученых XIX — начала XX вв. Об этом

свидетельствует их наследие, которым располагают фонды Института востоковедения Академии наук Республики Узбекистан (далее ИВ АН РУз). Это наследие представлено рядом рукописных и множеством литографированных книг. В данной статье я рассматриваю некоторые из манускриптов, что позволит исследователям, занимающимся наследием татарских ученых, расширить географию распространения их сочинений и более полно проанализировать влияние их взглядов на мусульман Средней Азии. Вновь подчеркну, что положения, которые выдвигали татарские богословы, не были чуждыми религиозным ученым Средней Азии того времени. В сочинениях местных, особенно бухарских, улемов отражались реформаторские идеи (Sartori, 2016, pp. 196-197). Многие среднеазиатские улемы видели в татарских религиозных ученым братьев, ратовавших за религиозные реформаторские идеи.

Коллекция ИВ АН РУз, одного из богатейших хранилищ рукописей мира, известна не только количеством собранных здесь раритетов, но и их тематическим, языковым и хронологическим разнообразием. Постоянно пополняющийся фонд ИВ АН РУз к настоящему времени насчитывает более 26000 рукописных и 39000 печатных книг на арабской графике (Абдухалимов, Эспинал, 2012, с. 7). Далее я рассмотрю некоторую часть рукописного наследия татарских ученых, которое хранится в фондах ИВ АН РУз.

АБУ АН-НАСР АБД АН-НАСИР Б. ИРАХИМ АЛ-КАЗАНИ АЛ-КУРСАВИ (1776–1812)

Абу ан-Наср Курсави — одна из наиболее ярких фигур в истории татарской мысли. С его именем традиционно связывается зарождение идеологии, впоследствии послужившей теоретической основой джадидизма (Идиятуллина, 2005).

Хафт-и йак тафсири (Комментарии к 1/7 части Корана). Рукопись хранится в ИВ АН РУз под номером 11460. На форзац-листе имеется две выполненные карандашом записи названия этого сочинения — «Тафсир Курсави». Рукопись в СВР¹ не описана. Тафсир написан на тюрки Волго-Уральского региона (издан под названием «Хафт-и йак тафсири». Казань, 1861, 1905) (Кемпер, 1999, с. 52–53). Кодикологические данные этой рукописи: переплет рукописи — твердый картон черного цвета. Существует пагинация: каждая страница пронумерована переписчиком. Фолиация рукописи произведена карандашом сотрудниками Института. Рукопись состоит из 323 страниц, количество листов — 163. Размер рукописи — 20,5x14,5 см. Количество строк на каждом листе — 16. В рукописи в трех местах, на форзаце и нахзаце, стоит одна и та же печать. На печати имеется следующая запись: «Абдулкаххор ибн Абдусаттор 1308/1890 г.», т.е. владелец этой рукописи. На форзац-листе другим почерком написано содержание сочинения с указанием страниц. Рукопись была завершена 25 февраля 1823 г.

Ал-Иршад ли-л-'убад (Наставление людей на путь истины). В ИВ АН РУз в единственном экземпляре под номером 9260/II хранится еще одно рукописное произведение Абу Насра Курсави (лл. 826-120а). Сочинение содержится в сборнике трактатов вместе с *Минхадж ал-абидин* (Путь поклоняющихся) Абу Хамида Мухаммада Газзали (ум. в 505/1111 г.) и трудами других авторов. Почерк — насталик. Размер бумаги — 20x14,5 см. Переплет картонный. Бумага индустриальная. Кроме того, в фонде ИВ АН РУз имеется несколько экземпляров литографированных изданий (Казань, 1903 г.) данного сочинения.

1. Собрание восточных рукописей Академии наук Узбекской ССР.

АБДУРАХИМ Б. УСМАН УТЫЗ-ИМЯНИ БУЛГАРИ (1754–1834)

Крупный поэт, ученый, педагог и просветитель Абдурахим Утыз-Имяни своей разносторонней творческой деятельностью внес значительный вклад в развитие татарской религиозной культуры. Среди его трудов необходимо отметить арабоязычные комментарии к двум сочинениям среднеазиатского поэта Суфи Аллаяра — «Субат ал-аджизин» (Стойкость слабых) и «Мурад ал-арифин» (Цель познавших истину) (Абызова, 2015, с. 99–101).

Тухфат ат-талибин фи шарх абайат мурад ал-арифин (Подарок ищущим (истину) в виде комментария к стихам (сочинения) «Цель познавших истину»). В фонде ИВ АН РУз имеется рукопись № 215, которая представляет собой сборник, состоящий из нескольких сочинений, последнее из которых — произведение *Утыз-Имяни Булгари Тухфат ат-талибин фи шарх абайат мурад ал-арифин* в виде комментария к стихам сочинения «Цель познавших истину». Сочинение является комментарием к весьма известному в Средней Азии труду Суфи Аллаяра б. Аллахкули (ум. 1133/1720–1721 г.) Мурад ал-арифин, который содержит разъяснения суфийских терминов. Работа переписана насталиком на тонкой желтоватой кокандской бумаге. Вводные слова и названия глав выписаны киноварью. Переписчик — Мирза Абдулбаки. Дата переписки — 1313/1895 г. Объем — 29 листов (706–99а). Формат бумаги — 29,5х18,5 см. Переплет кожаный красного цвета. Переплетчик — Ариф хваджа (СВР II, 1954, № 1576). В фонде ИВ АН РУз хранятся также и другие списки этого сочинения.

Рисала фи тасхих «Джами' ар-румус» (Трактат по исправлению и [толкованию слов] «Собрания намеков») — самый популярный составленный Утызом-Имяни словарь в Средней Азии. Об этом свидетельствует множество списков этого труда, хранящихся в ИВ АН РУз. Трактат является глоссарием редких слов и специальных терминов, встречающихся в сочинении *Джами' ар-румус* (Собрание намеков) Шамсуддина Мухаммада ал-Кухистани ас-Самадани ал-Хорасани (ум. 962/1554 г.), которое было очень распространенным среди знатоков фикха в Средней Азии (СВР, IV, 1957, № 3135).

Во многих списках автор глоссария не называет себя по имени, а указывает только свою нисбу по происхождению и по месту жительства — «переселенец, ал-Булгари по рождению, ал-Бухари по местожительству и пребыванию» (*ал-мухаджир ал-Булгари мавлидан ал-Бухари мустакирран ва макаман*). Лишь в одном списке (№ 2706, л. 115а) мы обнаружили его имя — Абдурахим б. Усман ал-Мухаджир ал-Булгари (он же — Утыз-Имяни). В предисловии говорится о причинах, побудивших к составлению этого глоссария. Автор увидел, что сочинение *Джами' ар-румус* имеет широкое распространение среди знатного и обычного населения, но переписчики списков допустили в них множество изменений и искажений в цитатах источников, приводимых в сочинении, что вызывало несправедливые претензии к самому тексту, с одной стороны, и несостоятельные поправки к нему — с другой. Поэтому автор глоссария предпринял исправление текста, сверив многие старые рукописи и исправив в нем свыше 8000 искажений. При этом ученому в тексте встретилось много редких слов и выражений (*гара 'иб ал-алфаз*), новых терминов (*бадаи ал-истилахат*). Он собрал их, расположил в алфавитном порядке и дал им толкование. При объяснении он опирался на 20 лексикографических и других арабских и таджикских сочинений (*фарханг*), которые он обозначил сглами. Объяснения даны по-арабски либо по-таджикски, в зависимости от источника, из которого автор их заимствует. Руко-

пись № 4084/II переписана черными матовыми чернилами на белой лощенной бумаге восточного производства беглым, но четким насталиком. Текст расположен то прямо, то наискось. Рукопись переписана во второй половине XIX в. в Средней Азии (в бывших Бухарских владениях). Переписка не закончена: обрывается на начале буквы *шин* (ش), представляя, таким образом, около четвертой части всего сочинения. Объем — 5 листов (4056-4096) (СВР, IV, 1957, № 3142). Иногда это сочинение приписывают другому татарскому ученому — Мухаммад Латифу б. Абдуссаламу ал-Булгари (СВР, XI, 1987, № 7174). Рукопись принадлежала по печати муфтию Саййид Назар Ходжа б. Якуб Ходжа, 1270/1854 г. Некоторые списки глоссария прилагаются к сочинению *Джами' ар-румус*. Например, в рукописи № 2651 к произведению *Джами' ар-румус* прилагается глоссарий Утыз-Имяни.

ШИХАБАДДИН ХАРУН ИБН БАХА АД-ДИН МАРДЖАНИ (1818–1889)

Шихабаддин Марджани, безусловно, является классиком татарской мусульманской богословской мысли. Его жизнь и наследие достаточно подробно освещены во многих современных российских и других зарубежных работах (Халидов, 1999). В рукописном фонде ИВ АН РУз хранится несколько произведений рукописей Шихабаддин Марджани.

Китаб хакк ал-ма'рифат (Книга о познании истины). Рукопись № 12973. В каталоге СВР не описана. Представляет собой сборник, состоящий из четырех сочинений Марджани. Кодикологические данные рукописи: текст написан на европейской бумаге черными чернилами. Первое сочинение из сборника называется *Китаб хакк ал-ма'рифат* (Книга о познании истины). Объем — 68 листов (16–686). Произведение переписано, как отмечает переписчик Ирфан ад-дин б. Мулла Са'ад ад-дин, в 1290/1873 г. «в медресе нашего преподавателя и учителя всех (*Устазуна ва устаз ал-кулл*) Дамла Шихабаддин ал-Марджани». Обзор этой части сочинения рукописи показал, что на поле листа 40б есть запись, где некий Насир ад-дин б. Мулла Салим Аллах ас-Сабачайи переписал часть для Ирфан ад-дина б. Мулла Са'ад ад-дина. Действительно, с 40-го листа продолжает переписывать сам Ирфан ад-дин б. Мулла Са'ад ад-дин почерком, отличающимся от предыдущего. Видимо, его коллега помог переписать часть сочинения и не завершил его, а Ирфан ад-дин б. Мулла Са'ад ад-дин закончил оставшуюся часть текста.

Вторым произведением из этого сборника является *Мунтахаб мин китаб вафиййат ал-аслаф ва-тахиййат ал-ахлаф* (Извлечение из книги «Достаточное о предках и приветствие потомков»). 15 листов (696–83а). Переписал его также Ирфан ад-дин б. Мулла Са'ад ад-дин. Это произведение является краткой версией объемного труда Марджани *Китаб вафиййат ал-аслаф ва-тахиййат ал-ахлаф*. Оно содержит историю раннего ислама вместе с *сирой* пророка Мухаммада и полный обзор наук, получивших развитие в мусульманском мире (Халидов, 1999, с. 60).

Третье произведение из данного сборника представляет собой сбор изречений пророка Мухаммада и его сподвижников, а также религиозных деятелей без цепочки (иснад) передатчиков. Изречения приведены в алфавитном порядке. Видимо, это сделано для того, чтобы облегчить заучивание этих изречений студентами. Скорее всего, составителем этого произведения является сам Марджани.

Четвертым произведением из анализируемого сборника является, как указано в самой рукописи, *Мухтасар Хисам ад-дин ал-Ахсикати фи усул ал-фикх 'ала мазхаб ал-*

имам Аби Ханифа ва тахрир Шихабалдин б. Баха' ад-дин ал-Казани ал-Марджани (Компендиум на основе фикха Хисам ад-дина ал-Ахсикати и отредактированный Шихабалдин б. Бахаудином ал-Марджани). Объем сочинения — 61 лист (103а-164б). Марджани, являясь представителем ханафитской школы, не мог не обратиться к основам фикха без отхода от этой традиции. Он всегда обращал внимание на традиционные тексты, прежде чем выдвигать свое религиозное толкование. Даже когда он раскрывал вопросы вероучения, он обращался к воззрениям Насафи. При рассмотрении вопросов по основам фикха он обращался к сочинению Ахсикати, которое являлось одним из основополагающих произведений по основам фикха (уsul ал-фикх) ханафитского мазхаба. Марджани взял за основу это сочинение для рассмотрения вопроса права. В начале произведения приводится содержание сочинения, которое отражает только сам текст Хисам ад-дина ал-Ахсикати. Толкования и примечания Марджани к основному тексту даются только на полях рукописи. Некоторые замечания можно увидеть между строк. Основное толкование и пояснения Марджани к тексту ал-Ахсикати приводятся только на семи первых листах текста.

Мустафад ал-ахбар фи ахвал Казан ва Булгар (Полезные сведения о Казани и Булгаре) (№ 102). Рукопись содержит два произведения. Первое — *Шужаъ Хайдари* (Хайдарово созвездие гидры) Мухаммада Хайдара. Это труд по географии и космографии (СВР, I, № 710). Второй труд — довольно известное на мусульманском Востоке сочинение Шихабалдина Марджани *Мустафад ал-ахбар фи ахвал Казан ва Булгар*, состоящее из двух томов. Текст рукописи соответствует печатному тексту первого тома казанского издания 1897 г. Переписан письмом насталик (Юсупова, Джалилова, 1998, № 771). Наш список начинается с раздела *Фасл фи ма варада мин зикри рус Шамс ад-дин ад-Димашки*. Объем — 147 листов (137а-283б). Переписчик — Кари Караматуллах ал-Бухари. Закончил его 19 раби' ас-сани 1323/июнь 1905 г. Переплет картонный зеленого цвета. Переплетчик — Махдум Хабибуллах, 1319/1901–1902 г.

Каталогизаторы отметили дефект рукописи: у списка нет начала и конца. Между тем, обзор рукописи показал, что переписчик решил остановиться там, где посчитал нужным, закончив этот труд 19 раби' ас-сани 1323/июнь 1905 г. (*Кана хаза ахир ма авраднаху тамма хаза фи ат-таси' ашара фи йавму ал-хамс мин раби' ас-сани фи сана 1323*). Рукопись переписана в Мавераннахре. Переписчик или заказчик довольствовался тем, что переписанные разделы касались больше всего истории Мавераннахра.

Танбих абна ал-аср'ала танз и более подробные сведения о Курсави. Перед началом сочинения приводятся краткие сведения о трактате и что он содержит биографию Абу Насра Муллы Абд ан-Насира ал-Курсави, его полемику (*муназара*) с бухарскими улемами и перед бухарским эмиром Амиром Хайдаром (1214–1242/1800–1826), а также дату, когда случилось это событие, — 1223/1808–1809 г. Рукопись переписана в 1351/1932 г. поздним среднеазиатским насталиком на фабричной писчей бумаге начала XX в. Текст на листе составляет 13 строк. Формат бумаги — 7х4,5 см.

ХИСАМ АД-ДИН Б. ШАРАФ АД-ДИН АЛ-БУЛГАРИ

Аджа'иб ал-махлукат ва макаमत ат-таби'ин (Чудесное создание и достоинство степени последователей) (№ 11546). Рукопись в СВР не описана. Автором этого сочинения является Хисам ад-дин б. Шараф ад-дин ал-Булгари. Автор жил в период Тимуридов. Об этом он сам говорит в предисловии и утверждает,

что жил во времена Тафтазани² и учился в его медресе. Когда он возвратился в Булгар, местные суфийские шейхи обратились к нему с просьбой создать на тюркском языке произведение о чудесных созданиях и последователях, ищущих истины. Книга состоит из двух частей: первая — *‘Аджа’иб махлукат* (Чудесные создания), вторая — *Макамат ат-таб’ийин* (Положение последователей). Первая часть сочинения — географическо-космографического содержания, вторая посвящена суфийским шайхам и их высказываниям.

Переписчик — Мухаммад Вали б. Абдулкарим Аханшаиф, 7 апреля 1800 г. Список дефектный, копирован почерком насталик на европейской бумаге. Переплет картонный черного цвета. Объем — 64 листа. В текстах встречаются лакуны.

КАМАЛ АЛ-ДИН Б. СИРАДЖ АД-ДИН АЛ-УРИБФОРИ АЛ-КАЗАНИ

Китаб *Иршад ал-мустаршиидин* (Книга наставления для ищущих истины) (№ 12967). На тюркском языке. Объем — 197 страниц, 99 листов. Формат бумаги — 30x21,5 см. Бумага индустриальная. Переплет картонный и современный. Автор этого сочинения — татарский ученый Камал ал-дин б. Сирадж ад-дин ал-Урибфори ал-Казани. В предисловии отмечается, что она была издана в 1904 г. в Казани. Во введении под названием *Танбихат* (Примечание) автор призывает мусульман получать религиозные знания, а также придерживаться моральных и этических норм. Сочинение состоит из двадцати глав (*баб*). Первая глава «О проблеме обязанности получения и обучения знаний» (*Ал-баб ал-аввал фи фардийа ат-та’лум ва ат-та’лим*), последняя — о достоинствах набожности (*ал-Баб ал-’ишрун фи фадилат ат-таква*). В конце книги приведен тематический список использованных источников и содержание сочинения.

‘АЙНИДДИН Б. ДЖАЛАЛ АД-ДИН АЛ-КАЗАНИ

Хат *Иршад* (Письмо для наставления) (№ 12078/2). *Иджаз* составлена имам-хатибом, мударрисом Бахриддином б. Валиадином для своего ученика ‘Айниддина б. Джалал ад-дина ал-Казани в целях наставления (*иршад*) и разрешения на обучение учению тариката Накшбандийа, а также *зикру*. Формат — 13x8,5 см. Бумага индустриальная. Переплет картонный, современный. В конце проставлены три одинаковые печати имам-хатиба, мударриса Бахриддина б. Валиаддина. *Иджаз* составлена 21 рамадана 1326/октябрь 1908 г.

МУХАММАД ЛАТИФ Б. АБДУЛИСЛАМ АЛ-БУЛГАРИ

Рисала *тасхих маса’ил ал-висая* (Трактат о поправках в вопросах о завещаниях) (№ 4144/IV). Автор — Мухаммад Латиф б. Абдулислам ал-Булгари закончил свое сочинение в 1245/1830 г. Смешанный арабско-персидский текст (СВР, IV, № 3245).

Список переписан четким изящным насталиком на плотной глянцевой бумаге и представляет автограф автора. Почти все содержание трактата составляют таблицы вычислений. Рукопись датирована 1245/1830 г. Объем — 9 листов (1516–159а). Размер бумаги — 15x26 см.

2. Автор имел в виду одного из потомков Са’аддина Тафтазани (1322–1389).

АБУ АШ-ШАРАФ ХУСАЙН Б. АБУ УМАР АЛ-БУЛГАРИ

Искусный каллиграф и ученый XIX в. Абу аш-Шараф Мухаммад ал-Хусайн б. Абу Умар ал-Булгари ал-Фаргани, затем ал-Бухари, выходец из города Каргали Булгарской области (видимо, Каргалы Оренбургской губернии), переписал множество рукописей, о чем свидетельствует нередко встречающееся в рукописных собраниях его имя. В основном он переписывал поэзию (*диваны*), составлял сборники разных поэтов, словари медицинских терминов, а также комментарии к суфийским сочинениям. О его жизни известно мало. Однако в хранящейся в ИВ АН РУз под номером 2640 рукописи сочинения «Кашф аз-зунун», автором которого является знаменитый ученый, библиограф Хаджи Халифа, вместо авторского содержится послесловие Мухаммад ал-Хусайн ал-Булгари. В нем ал-Булгари отмечает, что он прожил в Бухаре с 1231/1815 по 1261/1845 г. и ему ни разу не встречался список «Кашф аз-зунун», несмотря на тщательные поиски. Только через 30 лет пребывания в Бухаре один список, и то не очень исправный, попал к нему, и он с величайшим старанием переписал его, по возможности проверив по книгам собственной библиотеки, по книжным собраниям своих друзей и книготорговцев. Мухаммад ал-Хусайн ал-Булгари был приближен ко двору и занимался литературными и научными трудами в обществе Хусайна, сына эмира Хайдара, незадолго до вступления его на престол в 1242/1826 г. Жил он в своем доме в квартале Сикка халле бафан, где находилась его обширная библиотека (СВР, VI, № 4989, с. 544). Кодикологические данные некоторых рукописей показывают, что он работал также в медресе Кукельдаш в Бухаре.

Шарх ал-хикам ал-ата'ийа (Комментарий к «Атайевским мудрым изречениям»). Составителем труда является Абу аш-Шараф Хусайн б. Абу Умар ал-Булгари. Сочинение завершено в 1260/1844 г. Рукопись хранится под номером 3014/4. Данное произведение составлено на арабском языке. Автор комментировал сочинение *ал-Хикам ал-ата'ийа фи ат-тарик ас-суфийа* (Атаевские мудрые изречения в отношении суфийского пути). Его автор — Абдулкарим б. Атаулла ал-Искандари (ум. 709/1309 г.). Абу аш-Шараф Хусайн ал-Булгари для составления данного комментария использовал другие сочинения. Например, комментарий Ахмада б. Мухаммада б. Иса ал-Бурнуса ал-Фаси, известного под именем Заррук (ум. 899/1493 г.) и шайха Али б. Хисам ад-Дина ал-Хинди ал-Муттаки. Автограф комментатора не закончен. Объем — 31 лист (786-108а). Размер бумаги — 13х18 см. Произведение входит в состав сборника (СВР, III, № 2265).

Ба'зи зарурийат 'адавийа муфрада интихоб намуда наveisта шуд (Некоторые необходимые простые лекарства, извлеченные [из трактатов] и записанные) (СВР, VIII, № 5691). Автор — Абу аш-Шараф Мухаммад Хусайн ал-Булгари. Рукопись составлена на персидском языке. Хранится под номером 9254/IX. Переписчик — составитель сочинения. Объем — 39 листов (174а-2126). Сочинение входит в сборник трактатов. Размер бумаги — 15х26,5 см.

Лугат алфазийа дар исте'мол 'адавийа дар тибб (Словарь для применения [в названиях] медицинских средств) (СВР, VIII, № 5692). Рукопись сочинения на персидском языке. Хранится под номером 9254/X. Это небольшой анонимный словарь общеупотребительных медицинских терминов в алфавитном порядке. Составлен, видимо, переписчиком этого сборника — Мухаммадом Хусайном ал-Булгари.

Марсад ат-тасаниф (Место обозрения (поэтических) произведений) (№ 238). Рукопись представляет собой автограф составителя сборника Абу аш-Шарафа

Мухаммад Хусайна б. Абу Умара ал-Булгари. Сборник извлечений из диванов различных поэтов с биографическими данными, иногда довольно обширными. Рукопись содержит лишь одну часть многотомного труда. В этот сборник вошли восемнадцать произведений разных авторов. В основном это поэтические произведения — диваны. Дата списка — 1277/1850 г. Объем — 304 листа. Размер бумаги — 16х26 см. Сочинение входит в сборник трактатов. Переписано курсивным среднеазиатским насталиком по диагоналям страниц на сероватой бумаге. Толкуемые термины выделены киноварью. Имеются также другие списки данного сборника. В частности, список XIX в. Объем — 5 листов (213а-217а). Размер бумаги — 15х26,5 см.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Проанализированные сочинения рукописей татарских ученых составляют лишь определенную часть всего фонда ИВ АН РУз. Выявление неизученных сочинений рукописей татарских ученых и работа над ними являются перспективными направлениями научных исследований. Наши первичные обзоры рукописей татарских ученых, хранившихся в фонде ИВ АН РУз, показали, что большинство из них — сочинения религиозной тематики. Встречаются и труды по комментированию и толкованию юридических, медицинских и суфийских терминов. Даже беглый обзор рассматриваемых рукописей показал, что отдельные татарские ученые, например Утыз Имяни, Мухаммад Латиф ал-Булгари, занимались редактированием (*тахрир*) и исправлением (*тасхих*) местных традиционных текстов ханафитского фикха, иногда посредством составления к ним глоссария. Здесь можно проследить тенденцию пересмотра обращения к классическим текстам татарскими учеными. Часть ученых, например таких как Абу аш-Шараф Хусайн б. Абу Умар ал-Булгари, в основном занималась переписыванием множества рукописей, о чем свидетельствует часто встречающееся в рукописных собраниях его имя. Он делал это либо по заказу придворных и именитых улемов, либо для своей библиотеки. Также он составлял сочинения компилятивного характера. В некоторых переписанных им рукописях проставлены печати, что в дальнейшем позволило восстановить его библиотеку. Предстоит работа по составлению списков рукописей татарских ученых, находящихся на территории Средней Азии. Эти рукописи позволят дать более полное представление о роли татарских ученых в культурной и религиозной жизни мусульман Средней Азии.

ЛИТЕРАТУРА

Абд ар-Рахим б. Усман Утыз-Имяни Булгари. *Тухфат ат-талибин фи шарх абайат мурад ал-арифин*. Рукопись. Ташкент: ИВ АН РУз. Основной фонд. № 4084/II; 2651.

Абд ар-Рахим б. Усман Утыз-Имяни Булгари. *Рисала фи тасхих «Джами' ар-румиз»*. Рукопись. Ташкент: ИВ АН РУз. Основной фонд. № 215.

Абу ан-Наср ал-Курсави. *Хафт-и йак тафсири*. Рукопись. Ташкент: ИВ АН РУз. Основной фонд. № 11460.

Абу ан-Наср ал-Курсави. *Ал-Иршид ли-л-ибад*. Рукопись. Ташкент: ИВ АН РУз. Основной фонд. № 9260/II.

Абу аш-Шараф Хусайн б. Абу Умар ал-Булгари. *Шарх ал-хикам ал-ат'ийа*. Рукопись. Ташкент: ИВ АН РУз. Основной фонд. № 3014/V.

Абу аш-Шараф Хусайн б. Абу Умар ал-Булгари. *Ба'зи зарурийат 'адавийа муфрада интихоб намуда набешта шуд*. Рукопись. Ташкент: ИВ АН РУз. Основной фонд. № 9254/IX.

Абу аш-Шараф Хусайн б. Абу Умар ал-Булгари. *Лугат алфазийа дар исте'мол 'адавийа дар тибб*. Рукопись. Ташкент: ИВ АН РУз. Основной фонд. № 9254/X.

Абу аш-Шараф Хусайн б. Абу Умар ал-Булгари. *Марсад ат-тасаниф*. Рукопись. Ташкент: ИВ АН РУз. Основной фонд. № 238.

Айниддин б. Джалал ад-дин ал-Казани. *Хат Иршид (Иджаза)*. Рукопись. Ташкент: ИВ АН РУз. Основной фонд. № 12078/2.

Камал ал-дин б. Сирадж ад-дин ал-Урибфори ал-Казани. *Китаб Иршид ал-мустаршидин*. Рукопись. Ташкент: ИВ АН РУз. Основной фонд. № 12967.

Мухаммад Латиф б. Абдулислам ал-Булгари. *Рисала тасхих маса 'ил ал-висая*. Рукопись. Ташкент: ИВ АН РУз. Основной фонд. № 4144/IV.

Хисам ад-дин б. Шараф ад-дин ал-Булгари. *Ажойиб ал-махлукат ва макаमत аттаби 'ин*. Рукопись. Ташкент: ИВ АН РУз. Основной фонд. № 11546.

Шихаб ад-дин Харун ибн Баха ад-дин Марджани. *Китаб хакк ал-ма'рифат*. Рукопись. Ташкент: ИВ АН РУз. Основной фонд. № 12973.

Шихаб ад-дин Харун ибн Баха ад-дин Марджани. *Мустафад ал-ахбар фи ахвал Казан ва булгар*. Рукопись. Ташкент: ИВ АН РУз. Основной фонд. № 102.

Шихаб ад-дин Харун ибн Баха ад-дин Марджани. *Танбих абна ал-'аср 'ала танзих анба Аби ан-Наср ал-Курсави ал-Казани*. Рукопись. Ташкент: ИВ АН РУз. Основной фонд. № 7138.

Абдухалимов Б., Эспинал Х.И. (2012). *Сокровищница восточных рукописей Института востоковедения имени Абу Райхана Беруни Академии наук Республики Узбекистан*. Ташкент.

Абызова Р.Р. (2015). Научно-просветительская и педагогическая деятельность Габдерахима Утыз-Имяни (к 260-летию со дня рождения поэта). *Вестник Кемеровского государственного университета*, 1-2 (61).

Идиятуллина Г. (2005). *Абу-н-Наср Курсави*. Казань: АН РТ.

Кемпер М. (1999). *Ал-Курсави. В: Ислам на территории бывшей Российской империи. Вып. 2*. СПб. С. 52–53.

Sartori, P. (2016). Ijtihād in Bukhara: Central Asian Jadidism and Local Genealogies of Cultural Change. *Journal of the Economic and Social History of the Orient*, 59, 193–236.

Собрание восточных рукописей Академии наук Узбекской ССР (каталог). Ташкент: Издательство АН УзССР, 1952–1987. Т. I–XI.

Юсупова Д.Ю., Джалилова Р.П. (1998). *Собрание восточных рукописей ИВ АН РУз. История*. Ташкент: Фан.

Шарипов А.М. (2014). Творчество, дошедшее через века (к 260-летию со дня рождения татарского поэта-просветителя и ученого Габдрахима Утыз-Имяни аль-Булгари). *Вестник Академии энциклопедических наук*. 4 (17). 10–16.

Халидов А. (1999). Марджани, В: *Ислам на территории бывшей Российской империи*. Вып. 2. Спб. С. 59–61.

REFERENCES

- Abd ar-Rakhim b. Usman Utyz-Imyani Bulgari. *Tukhfat at-talibin fi sharkh abayat murad al-arifin*. Tashkent: IV AN RUz. Osnovnoy fond. № 4084/II; 2651.
- Abd ar-Rakhim b. Usman Utyz-Imyani Bulgari. *Risala fi taskhikh «Dzhami‘ ar-rumuz»*. Tashkent: IV AN RUz. Osnovnoy fond. № 215.
- Abu an-Nasr al-Kursavi. *Khaft-i yak tafsiri*. Tashkent: IV AN RUz. Osnovnoy fond. № 11460.
- Abu an-Nasr al-Kursavi. *Al-Irshad li-l-ibad*. Tashkent: IV AN RUz. Osnovnoy fond. № 9260/II.
- Abu ash-Sharaf Khusayn b. Abu Umar al-Bulgari. *Sharkh al-khikam al-at‘iya*. Tashkent: IV AN RUz. Osnovnoy fond. № 3014/V.
- Abu ash-Sharaf Khusayn b. Abu Umar al-Bulgari. *Ba‘zi zaruriyat ‘adaviya mufrada intikhob namuda navesbta shud*. Tashkent: IV AN RUz. Osnovnoy fond. № 9254/IX.
- Abu ash-Sharaf Khusayn b. Abu Umar al-Bulgari. *Lugat alfaziya dar iste‘mol ‘adaviya dar tibb*. Tashkent: IV AN RUz. Osnovnoy fond. № 9254/X.
- Abu ash-Sharaf Khusayn b. Abu Umar al-Bulgari. *Marsad at-tasanif*. Tashkent: IV AN RUz. Osnovnoy fond. № 238.
- Ayniddin b. Dzhalal ad-din al-Kazani. *Khat Irshad (Idzhaza)*. Tashkent: IV AN RUz. Osnovnoy fond. № 12078/2.
- Kamal al-din b. Siradzh ad-din al-Uribfori al-Kazani. *Kitab Irshad al-mustarshidi*. Tashkent: IV AN RUz. Osnovnoy fond. № 12967.
- Mukhammad Latif b. Abdulislam al-Bulgari. *Risala taskhikh masa‘il al-visaya*. Tashkent: IV AN RUz. Osnovnoy fond. № 4144/IV.
- Khisam ad-din b. Sharaf ad-din al-Bulgari. *Azboyib al-makhlukat va makamat at-tabi‘in*. Tashkent: IV AN RUz. Osnovnoy fond. № 11546.
- Shikhab ad-din Kharun ibn Bakha ad-din Mardzhani. *Kitab khakk al-ma‘rifa*. Tashkent: IV AN RUz. Osnovnoy fond. № 12973.
- Shikhab ad-din Kharun ibn Bakha ad-din Mardzhani. *Mustafad al-akhbar fi akhval Kazan va Tatar*. Tashkent: IV AN RUz. Osnovnoy fond. № 102.
- Shikhab ad-din Kharun ibn Bakha ad-din Mardzhani. *Tanbikh abna al-‘asr ‘ala tanzikh anba Abi an-Nasr al-Kursavi al-Kazani*. Tashkent: IV AN RUz. Osnovnoy fond. № 7138.
- Abdukhaliimov B., Espinal Kh.I. (2012). *Sokrovishchnitsa vostochnykh rukopisey Instituta vostoovedeniya imeni Abu Raykhana Beruni Akademii nauk Respubliki Uzbekistan*. Tashkent.
- Abyzova, R.R. (2015). Nauchno-prosvetitel’skaya i pedagogicheskaya deyatel’nost’ Gabderakhima Utyz-Imyani (k 260-letiyu so dnya rozhdeniya poeta). *Vestnik Kemerovskogo gosudarstvennogo universiteta*, 1-2 (61).
- Idiyattullina, G. (2005). *Abu-n-Nasr Kursavi*. Kazan’: AN RT.
- Kemper, M. (1999). Al-Kursavi. V: *Islam na territorii byvshey Rossiyskoy imperii*. Vyp. 2. SPb. S. 52-53.
- Khalidov, A. (1999). Mardzhani. V: *Islam na territorii byvshey Rossiyskoy imperii*. Vyp.2. Spb. S. 59-61.
- Sartori, P. (2016). Ijtihad in Bukhara: Central Asian Jadidism and Local Genealogies of Cultural Change. *Journal of the Economic and Social History of the Orient*, 59, 193-236.
- Sharipov, A.M. (2014). Tvorchestvo, doshedshee cherez veka (k 260-letiyu so dnya rozhdeniya tatarskogo poeta-prosvetitelya i uchyonogo Gabdrakhima Utyz-Imyani al’-Bulgari). *Vestnik Akademii entsiklopedicheskikh nauk*. 4 (17). 10-16.
- Sobranie vostochnykh rukopisey Akademii nauk Uzbekskoy SSR (katalog)*. Tashkent: Izdatel’stvo AN UzSSR, 1952-1987. T. I-XI.
- Yusupova, D.Yu., Dzhalilova, R.P. (1998). *Sobranie vostochnykh rukopisey IV AN RUz. Istoriya*. Tashkent: Fan.